



PERIODICO DE LAS NOVEDADES ELEGANTES, DESTINADO A LAS SEÑORAS Y SEÑORITAS

FIGURINES DE MODAS ILUMINADOS. — PATRONES. — CRONICAS DE LA MODA. — MODELOS DE TRAJES. — LABORES A LA AGUJA, TAPICERIAS, CROCHETS, BORDADOS, TOCADOS, ETC.

TOMO I  
PARIS-SEPTIEMBRE-1869

Este periódico se publica dos veces al mes  
y se destina exclusivamente á los suscritores de la Parte Literaria Ilustrada  
DEL CORREO DE ULTRAMAR

AÑO I — NÚMERO 18  
Correspondiente al número 871

Crónica de la moda.

SUMARIO. — Las modas de transición entre el verano y el otoño. — El fular y sus variaciones. — Los adornos de terciopelo. — Modelos conocidos y modelos inéditos. — Vestido para comida de ceremonia. — Un traje de dos colores. — Paréntesis sobre las franjas de los vestidos. — Las combinaciones del blanco y del negro. — Noticias de Baden. — Los trajes de una joven marquesa veneciana. — Las telas de Oriente. — Las novedades generales en Baden y en Dieppe. — Los vestidos teatrales de Trouville. — Enumeración de distintos modelos. — Los cuerpos blancos. — Las camisetas y los bordados á la orden del día. — Promesas de novedades para el otoño y el invierno.

Ya sabemos que el adorno de terciopelo está muy en boga, porque es á la vez sólido y de bonito aspecto y porque sienta bien á todas las señoras. Describiremos uno de estos trajes tan á la moda. Falda de fular gris polvo, adornada en el bajo con un alto volante de plegado ruso, coronado

con un sesgo muy ancho de terciopelo color algarrobo.

Túnica formando dos recogidos puntiagudos por detrás y sujetos á los lados con tres lazos de terciopelo algarrobo.

La túnica va rodeada con un plegado y un sesgo de terciopelo. El cuerpo tiene por detrás una faldeta-postillon, rodeada de terciopelo, y se abre por delante sobre un chaleco de terciopelo algarrobo.

Las mangas llevan vueltas de terciopelo.

Con este traje no se usa cinturón.

Como este modelo se ven muchos: los que vamos á citar á continuación son mas inéditos.

El primero está hecho para una comida de ceremonia, y merece por su elegancia una descripción detenida.

Era de tafetan azul, rayado, y botón de oro sombreado.

La falda de tafetan azul tenía una cola adornada con un volante fruncido coronado con dos anchos sesgos de raso del mismo color.

La segunda falda, rayada, estaba cortada sobre el delantero en forma princesa, formando delantal que llegaba hasta la cabeza del volante.

Esta falda-delantal, tenía también por adorno un volante, coronado con dos sesgos de raso azul que se reunían por detrás.

La hechura de este vestido es bastante complicada; pero como hemos dicho, es muy original y muy graciosa.

En la misma casa hemos visto otro bonito traje de dos colores maíz y violeta. La falda de debajo, de tafetan maíz, tiene una larga cola guarnecida con dos plegados separados con dos ruches recortadas. Por detrás, esta misma falda forma un grueso recogido.

Sobre esta falda se pone un vestido escotado, de tafetan violeta, que forma dos largas puntas sobre el delantero, con bonitas borlas de seda pensamiento.

En todo el contorno del vestido hay una hermosa franja accidentada, coronada con una guipure negra y dos rulos de raso violeta.

Un paréntesis acerca de las franjas.

No es la primera vez que decimos en estas crónicas que las franjas á la moda son de un lujo nunca visto.

Cuando este adorno reúne todas las condiciones que la moda exige, se puede aplicar á los trajes mas elegantes,

Estamos en una época de transición en que escasean las novedades. Nadie busca lo nuevo todavía: las señoras se contentan con las modas de verano mientras llega el otoño, que es cuando salen á luz las de entretiempo.

Luego la temperatura es tan variable, que un día se lleva el poul de seda y el siguiente se reemplaza con la muselina.

El fular continúa á la orden del día, porque, en efecto, es la única tela que puede usarse, sea cual fuere el tiempo que haga.

Viste mejor que la seda y no tiene el aspecto tan pesado.

La fabricación de esta tela ofrece maravillas en punto á la diversidad de colores: los mas en boga llevan los nombres de clavel de poeta, algarrobo y rubí, que son como un violeta purpurino, lapis-lázuli, violeta de los Alpes, zafiro, amatista, etc. En los grises conocemos como unos veinte matices, y entre ellos señalaremos particularmente el gris plateado, lavanda, ceniza de rosa, La Vallière, polvo de agua y ambar claro de una suavidad deliciosa para traje de noche.

Sobre el fondo de ambar hay una gran variedad de dibujos: rayas mas ó menos anchas y ramilletes Watteau.

Estematiz dorado, realzado con rizados de cinta, es el triunfo de las morenas.

Con el fular, adornado de terciopelo, se componen trajes lindísimos que se llevarán todo el otoño.



Nº 1. Traje de jardin y traje de niña.

y reemplaza todos los caprichos que inventan las modistas.

Volvamos á los vestidos.

Las combinaciones del blanco y del negro constituyen una de las mas notables novedades de la temporada.

Nada mas bonito que un vestido de mohair blanco y de tafetan negro.

La falda, que llega al suelo, está adornada con un alto volante de gruesos pliegues redondos, coronado con un enlace de plegados de tafetan negro.

Al cuerpo, que es de solapas acompaña una pequeña falda, con vueltas sobre el delantero, todo él de tafetan negro. Las vueltas de la falda se juntan por detrás bajo tres puntas de tafetan negro.

Las mangas llevan bocamangas de tafetan negro. Otro traje es de tafetan rayado, capuchina y castaño.

La falda, sin adorno, deja ver un calzado elegante y en armonía con el traje.

Sobre esta falda hay una especie de túnica, recogida ligeramente sobre los lados, con lazos de terciopelo castaño, y adornada toda ella con plegados de terciopelo color castaño.

El cuerpo, abierto en punta, deja ver una pechera de encaje.

Las mangas son largas y abiertas, con plegados de terciopelo y lazo de la misma tela sobre los hombros.

A estas mangas acompañan otras blancas y lisas.

Las noticias de Baden nos dicen que el lujo ha tomado proporciones extraordinarias durante el mes de setiembre.

Hé aquí dos trajes que han obtenido el singular favor de sobresalir en medio de tan grandes elegancias.

Entrambos pertenecen á una joven marquesa veneciana, hermosa y millonaria.

El uno es un traje para de dia y el otro para de noche.

El primero era de raso purpurino y negro, con un gran volante en la falda.

Falda corta, de gro purpurino, guarnecida con una pasamanería á la española, de felpilla negra mezclada de azabache y con una franja de felpilla negra, con bolas satinadas en el remate.

Recogido de encaje negro, adornado con lazos de terciopelo purpurino, que cubria casi enteramente la falda.

Pequeña casaca de poul de seda purpurina con grandes mangas forradas de raso rayado.

Cinturon de encaje anudado por detrás de la casaca.

En torno de la casaca habia un adorno de felpilla y un volante de encaje negro.

El segundo traje era de poul de seda, azul celeste, con un volante en drapería de crespon de China, azul celeste.

La cola era inmensa, y en el bajo del volante habia una pequeña franja de pluma blanca.

Túnica de crespon de China, orlada con una alta franja de pluma blanca y recogida por ambos lados con racimos de uvas negras y follajes de pámpanos bronceados por el otoño.

En torno de los recogidos serpenteaban follajes de pámpanos.

El cuerpo tenia draperías de crespon de China

y el adorno de los hombros consistia en follajes de pámpanos.

La corona, una obra maestra de elegancia y de gracia, era de gajos de uvas y de pámpanos.

Pero segun nos dicen, se han visto trajes mas originales, si no mas elegantes y lujosos.

Por ejemplo, los habia de sedas de Oriente, de un colorido inimitable. A la sombra estas sedas son finas y bonitas; pero el menor rayo de sol las hace brillar como piedras preciosas, y una tela gris ó lila á la sombra, ostenta al sol un tornasolado de cien colores.

Únicamente una señora tenia de estos preciosos vestidos, lo que aumentaba imponderablemente su valor y los elogios que todos hacian.

En Baden como en Dieppe ó en Trouville, tienen ancho campo los peinadores, habiendo muchos que pueden pasar por magníficos trajes.

rayitas rosadas y una alta guirnalda de margaritas blancas y de capullos de rosa en la falda y en la túnica.

En Trouville los trajes tienen un carácter teatral que raya muchas veces en la extravagancia. Verdaderamente el paseo presenta el aspecto de un baile de máscaras.

Es imposible detallar semejantes caprichos: nuestras lectoras tendrian por invenciones la descripción de tales trajes.

Además, como su influencia sobre la moda es nula, no haremos mas que consignar el hecho, para ocuparnos de modas mas generales.

En las mismas playas podemos señalar á la atención de nuestras lectoras otros trajes que se hallan exentos de tales extravagancias.

Así las señoras mas aficionadas á la sencillez, llevan mucho el fular de las Indias crudo.

La primera falda de estos vestidos va adornada con tres volantes coronados cada uno con una ancha banda de terciopelo negro; la segunda falda, muy corta, lleva una alta franja de seda floja cruda, y recogida á cada lado con lazos de terciopelo negro.

El cuerpo forma chaqueta ajustada, con cinturon de terciopelo negro, y se cruza por delante de modo que forma punta sobre el pecho; á la izquierda tiene faldetas cuadradas, todo su contorno está guarnecido con un terciopelo negro y se cierra con botones-bolas de azabache.

Las mangas lisas tienen dos listas de terciopelo en los puños.

Un traje mas de vestir, es de tafetan rayado fino y glaseado aurora, esto es, rosa y amarillo claro.

La falda está enteramente cubierta de volantes menudos y ondeados.

Una levita de tafetan glaseado de los mismos matices, pero no rayada, se lleva con esta falda, y encima de un cuerpo de batista plegada, con cuello marino y bocamangas de tela fina respunteada y encaje.

La levita tiene solapas de tafetan rosa en el cuerpo, y vueltas en la falda y en las mangas, y se sujeta con un cinturon de tafetan rosa atado al lado.

Estos tafetanes glaseados de dos matices claros son lindísimos. Los tonos preferidos son amarillo y rosa, amarillo y verde claro, anaranjado muy claro, y azul celeste, maiz y lila.

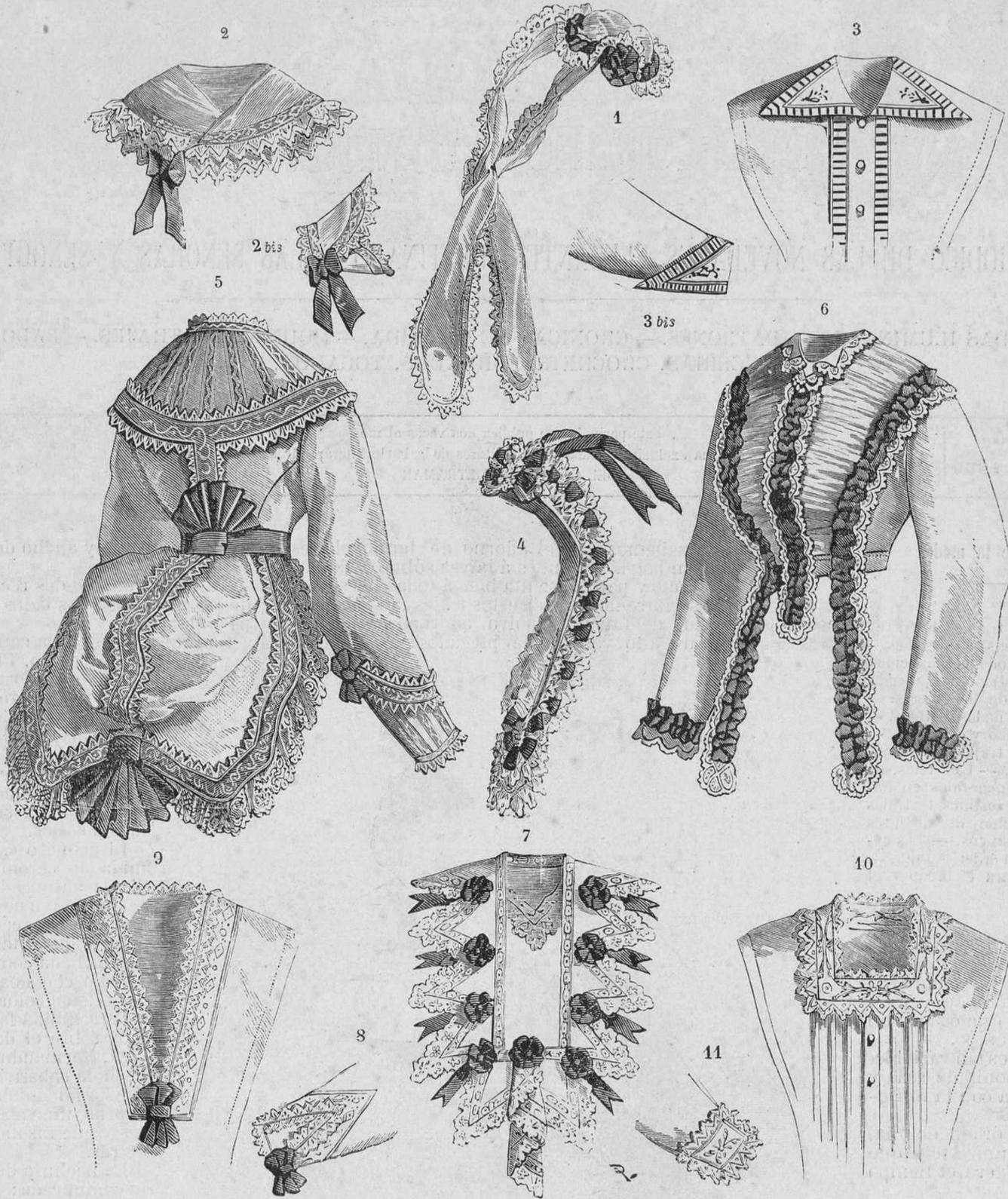
La moda de los vestidos escotados hasta para traje de dia se propaga mucho.

Los cuerpos se cortan en forma cuadrada á la Rafael, ó se abren en corazon sobre el pecho, con vueltas.

Todos estos cuerpos necesitan camisetas muy finas, plegadas y guarnecidas de entredos ó valenciennes. En este punto la moda nos ofrece algunos nuevos modelos.

Para medio vestir se hacen cuellos abiertos y vueltos de hilo fino, rodeados de un entredos y valenciennes, y guarnecidos con un encaje separado del entredos por un calado.

En cada punta del cuello hay un bordado.



Nº 2. Modelos de gorras, esclavina, cuello, casaca, cuerpo, mangas y camisetas.

Los hay de lana cruzada á cuadros blancos y violeta, blancos y negros, azules y blancos ó escoceses: estos se llevan por lo general con modestos paletós derechos.

Otros son de popelina, con rizados de raso que les cubren enteramente, y de forma princesa.

Los Watteau son de cachemira, de sultana, de serga de seda ó de fular japonés; los lazos son adecuados al color, y el rizado del cuello y de las mangas como los lazos. Tambien hay peinadores Watteau de muselina blanca, bordados ó lisos, sobre otros visos de colores vivos, y por último, se ven igualmente de taye con bordado menudo ó guirnalda de flores.

Nunca se ha visto tanta muselina, y tanto percal como este año. Verdad es que jamás se han hecho estas telas tan bonitas.

Nada mas lindo que un traje fondo blanco, con

matices claros son lindísimos. Los tonos preferidos son amarillo y rosa, amarillo y verde claro, anaranjado muy claro, y azul celeste, maiz y lila.

La moda de los vestidos escotados hasta para traje de dia se propaga mucho.

Los cuerpos se cortan en forma cuadrada á la Rafael, ó se abren en corazon sobre el pecho, con vueltas.

Todos estos cuerpos necesitan camisetas muy finas, plegadas y guarnecidas de entredos ó valenciennes. En este punto la moda nos ofrece algunos nuevos modelos.

Para medio vestir se hacen cuellos abiertos y vueltos de hilo fino, rodeados de un entredos y valenciennes, y guarnecidos con un encaje separado del entredos por un calado.

En cada punta del cuello hay un bordado.

Las mangas son redondas y están en armonía con el cuello.

También se hacen cuellos derechos y guarnecidos de valenciennes, con una pechera de pliegues menudos, cuyo adorno, de entredos y encaje de Valenciennes, describe la forma de un corazón, y forma con las mangas, del mismo estilo, un bonito adorno para acompañar á los vestidos abiertos por delante y á las levitas.

Para traje mas de vestir hay camisetas escotadas en forma cuadrada y guarnecidas por arriba con dos blondas ligeramente fruncidas: esta camiseta está toda plegada á gruesos pliegues, y por cada uno de ellos pasa una cinta azul ó de otro color, según el traje.

Las mangas, de codo, están plegadas también en todo su largo y guarnecidas de cintas, y rematan en los puños con una doble hilera de blonda.

Finalmente, algunos cuellos altos por detrás, de entredos de Valenciennes ó de Malines, vuelven por delante y describen tres hojas puntiagudas sobrepuestas.

Las mangas están cerradas también con tres hojas formando vuelta ó bocamanga.

Los recogidos muy abultados no parece que estarán tan en moda en el otoño y en el invierno próximos como lo han estado hasta aquí; pero esto no pasa de una noticia, pues como hemos indicado al comenzar la Crónica, nos hallamos en una época transitoria, en que nada se ha decidido todavía.

No tenemos que señalar, y también por la misma razón, ninguna novedad en las confecciones y los sombreros: todo lo de verano lo conocen ya nuestras lectoras, y en el día no podemos hacer mas que esperar lo que produzca el ingenio de las modistas para la temporada que se acerca.

JULIA.

Dejamos dicho en la Crónica de la Moda que lo mismo en las playas que en los establecimientos termales, y en todas partes donde hay señoras elegantes, el traje preferido es de fular, y ahora añadiremos que los mas hermosos de estos vestidos salen de los almacenes de la Mala de las Indias, 24 y 26, passage Ver-deau.

Esta casa, tan conocida por sus altas novedades, tiene telas y dibujos que son su especialidad y en las cuales se ha de exigir su marca, á fin de evitar toda confusión con las imitaciones, que no podrían presentar las mismas cualidades de fabricación, belleza de tejidos y dibujos.

Entre las primeras novedades de otoño que ya hemos tenido ocasion de ver, citaremos un traje de faye granate, hecho para la elegante princesa Bariatinski, de un gusto exquisito. Distingúese este traje por una túnica formando vueltas y guarnecida con un plegado imperceptible, sobre una falda formando delantal rayado, raso y faye, del color de la túnica, y que llevaba cinco volantitos plegados.

Este traje era de la casa Jeanne y Compañía, 1, calle de Lafayette, una de las principales de París, que también ha dado á luz otro magnífico vestido de cachemira gris y adornado de terciopelo de co-

lor de castaña, hecho para madama Zaphirapulo.

Ya hemos dicho á nuestras lectoras que no dejaremos de hacer en este periódico todas las indicaciones que nos parezcan útiles, y hoy señalamos á su atención la casa de comision Lassalle y Compañía, 37, calle Louis-le-Grand, que abastece de novedades elegantes á todas las familias extranjeras; con entera confianza se pueden pedir á esta casa los objetos mas notables de tocador, y para ello se acompañan los pedidos con su importe, ó se indica en París una casa conocida para el pago.

Hé aquí algunas novedades creadas por la casa Lassalle, que recomendamos particularmente.

Faldas de cola de tul, que se llevan sobre visos de color y están adornadas de encaje Cambray; el cuerpo es escotado y de faldetas, y el precio varía, según los adornos, de 160 á 250 francos.

Túnicas Camargo, con chaleco por delante, que

mon, inventor de mérito, cuya alta inteligencia se revela en una porción de felices creaciones, muy apreciadas desde su aparición.

El artículo de actualidad es el citado corsé de franela higiénica, confeccionado de un modo admirable, de un modo muy delicado, muy ingenioso, y que reemplaza ventajosamente los chalecos de franela, que repugnan á todas las señoras, porque á la verdad son bien incómodos.

Otra recomendación de una utilidad incontestable vamos á hacer ahora.

Toda señora que quiera transformar las telas de seda con nuevos colores, y que desee teñir las cachemiras reservando siempre los dibujos, no tiene mas que dirigirse á la Tintorería europea, casa Perinaud, boulevard Poissonnière, 26, que ha adquirido una gran reputación, porque alcanza resultados maravillosos.

Mas de una vez hemos hablado ya de los cosméticos del Office Hygiénique de V. Rochon aíné, calle de la Paix, 17, que se han conquistado el primer puesto en el favor de las señoras inteligentes, que si bien desean conservar la belleza y la juventud, no quieren valerse para ello de las preparaciones nocivas á la salud, que tanto abundan. Así sucede que el BLANCO DE PAROS y la ROSA DE CHIPRE, verdaderos talismanes de frescura, cuyas fórmulas acepta la Academia imperial de medicina, son los únicos productos que emplean las señoras aristocráticas, por lo cual el maravilloso laboratorio de M. Rochon apenas puede dar abasto á los pedidos que le dirigen de todos los puntos del globo.

Otros productos debemos indicar también que se han conquistado una fama merecida.

Cuando en 1849 se anunció la LECHE ANTEFÉLICA con las incontestables propiedades que posee contra las manchas en el rostro de las mujeres embarazadas, el asoleo, las arrugas, los barros y todas las alteraciones accidentales del cutis, se dijo que todo era impostura.

Ahora bien, han pasado veinte años desde entonces, y la leche antefélica, multiplicando de día en día las pruebas de su eficacia, ha entrado en la práctica usual como la mas sana y

útil de las aguas de tocador para conservar ó restablecer la pureza, la flexibilidad y transparencia del cutis del rostro. Por esto en el día hay pocos perfumistas en Francia y en el extranjero que no tengan la preciosa preparación de MM. Candés y Compañía.

La aparición de las primeras canas es siempre excesivamente desagradable; amenaza con una vejez próxima, que se pugna por retardar con todos los esfuerzos imaginables.

Bajo este concepto recomendamos muy particularmente á todas las personas cuyos cabellos comienzan á perder el color, el uso diario de la POMADA y el AGUA DE VIRGINIA, dos excelentes productos que se venden en cantidades considerables en casa de M. Dumas, calle de Saint-Honoré, N° 336.

También el AGUA DE LAS HADAS (eau des Fées)



N° 3 Dos trajes de vestir.

Trajes de la casa Lassalle y Compañía, 37, rue Louis-le-Grand.

se ponen sobre falda de color, son de gasa blanca de Chambéry ó de chalis satinado blanco, y cuestan 75 francos.

Las mismas, de tul punteado con adorno de encaje Cambray y lazos de raso. Estas túnicas sirven á la vez para traje de calle, de comida ó de soirée, y su precio varía de 80 á 100 francos.

Todos los pedidos deben dirigirse á la casa Lassalle y Compañía, 37, calle Louis-le-Grand, en París.

Hay accesorios en la moda que tienen su importancia, como, por ejemplo, el corsé de franela higiénica, procedente de la casa Simon, calle de Saint-Honoré, N° 183, que cuenta con una clientela distinguida.

Con efecto, el buen gusto y la mayor perfección, así como una habilidad consumada, hé ahí las recomendables cualidades de los modelos de M. Si-

ha resuelto de un modo definitivo el problema del tinte progresivo del cabello y la barba.

Este producto cumple lo que promete, y la inmensa boga de que disfruta ha sido obtenida sin esa publicidad engañosa para el público. Madama Sarah Felix no ha querido valerse de la prensa sino despues de haber hecho constar los buenos resultados del AGUA DE LAS HADAS y dado á conocer en el mundo entero esa maravilla de la ciencia, debida á las largas investigaciones del doctor Morel, hermano de la difunta trágica Rachel. Ciertamente, madama Sarah Felix no habria dado su nombre á un producto dudoso, y solo despues de haber reconocido los efectos de esa AGUA MARAVILLOSA y despues de haber recogido numerosos testimonios de satisfaccion, no vaciló en recomendarla al mundo elegante y al comercio. El depósito general está en París, calle Richer, 43.

Concluyamos nuestras recomendaciones diciendo dos palabras sobre la PERFUMERIA DEL MUNDO ELEGANTE, calle de Enghien, 11, que desafía toda competencia por la superioridad de sus productos especiales para la conservación de la hermosura. *Comme noblesse, titre oblige*, tal es la divisa que ha adoptado esta excelente fábrica.

Los artículos mas afamados y cuyo uso diario produce los mejores efectos, son los siguientes: el agua de Colonia del Gran Cordón, superioridad incontestable; la leche de cacao, para la belleza y blancura del cutis; el cold-cream de lirio de los valles; el jabon y el agua de glicerina; el jabon de los soberanos y el jabon de los tocadores. Todos estos productos son otros tantos talismanes de belleza. J.

#### Descripcion del figurin iluminado que acompaña á este número.

Primer traje. — Primera falda de tafetan verde, redonda y guarnecida con un volante á pliegues de cañon de organo. Segunda falda de muselina blanca, recortada por detrás hasta la cabeza del volante, de tafetan verde. El adorno consiste en encaje fruncido y sujeto con un ruló verde; las bandas, puestas en el sentido de la altura, rematan con un lazo sobre la cabeza de un hermoso volante de encaje. Dos faldetas sobrepuestas y una caída de encaje con lazos sobre la banda verde enriquecen el traje. Sobre los volantes de encaje hay un plegado, y la escala de lazos de detrás remata en una larga franja. Cuerpo escotado con camiseta clara. Mangas largas en armonía con el traje. En la cabeza adorno de rosas. Guante de cabritilla.

Segundo traje. — Vestido de tafetan lila oscuro y tafetan lila claro. La falda lila oscuro está guarnecida con un volante rizado. La otra falda, lila claro, se compone de una primera parte lisa, adornada con un doble volante ondeado con borde rizado lila oscuro, y cabeza rizada y draperia lila oscuro, recogida de trecho en trecho con anillos de tela. La segunda parte, que es la de detrás, forma dos recogidos, que caen muy abajo con igual ondeado, y draperia en torno del primer recogido, y solo un plegado en torno del segundo. Cuerpo lila oscuro, mangas ajustadas con un rizado lila claro en las bocamangas. Un doble fichu cubre el cuerpo. El fichu blanco es alto; y el se-



Nº 4. Traje de niño de siete años.

gundo, de encaje negro, le rodea con un bonito lazo en el delantero. Guante de cabritilla.



Nº 5. Traje de paseo y traje d vestir.

#### Descripcion de la hoja de patrones y bordados que acompaña á este número.

##### LADO DE LOS PATRONES.

Traje de niño:

- Fig. 1. Delantero del chaleco.  
2. Espalda del chaleco.  
3. Delantero de la chaqueta.  
4. Espalda de la chaqueta.  
5. Manga de la chaqueta.  
6. Delantero del pantalon.  
7. Trasera del pantalon.

Corpiño en forma de corazon con cuello.

- Fig. 8. Delantero del cuerpo.  
9. Cuello.  
10. Espalda.  
11. Manga.

Cifras M, P, de tres tamaños.

##### LADO DE LOS BORDADOS.

1. Delantero de vestido largo que se borda con trencilla en piqué ó cachemira; suprimiendo los dibujos puede ser un vestido corto.

2. Guirnalda para la orla del vestido largo, letras A á A.

3. Pieza para el vestido largo.

4. Manga del vestido.

5. Delantero del cuerpo.

6. *Jocquet* para vestido corto.

8. Delantero del cuerpo de este vestido.

9. Patron del dibujo de la botita.

10. Empeine de la botita que se borda con trencilla.

11. Suela de la botita.

12. A, M, letras plumetis, para pañuelo.

13. AV, enlazadas, para sábana, que se bordan con trencilla.

14. G, L, inglesas, para servilleta de tocador.

15. R, B, flor para pañuelo que se borda al plumetis y punto de armas.

16. J, H, inglesas, para pañuelo.

17. AFS, enlazadas, plumetis, para funda de almohada.

18. H, C, floridas, derechas, para pañuelo.

19. J de L, góticas, para mantel.

20. BR, enlazadas, floridas, para pañuelo.

21. AK, letras cruzadas, derechas.

22. Petaca que se borda con trencilla de oro ó seda al punto de cadeneta sobre cuero ó terciopelo; el dibujo del centro al pasado.

23. JL, enlazadas, plumetis, para mantel ó funda de almohada.

24. AB, enlazadas, para pañuelo.

25. Pañuelo, aplicacion en el borde y guirnalda plumetis encima.

26. Cuello de hilo que se borda al plumetis con calados de Alenzon al borde.

27. L, G, plumetis, para pañuelo.

28. Gorrita feston sobre batista.

29. J, de L, góticas para servilleta.

30. A, C, plumetis para pañuelo.

31. E, D, góticas.

32. Casco de la gorra 28.

33. D, R, V, góticas, para servilleta.

34. H, S, para pañuelo.

35. Puño correspondiente al cuello 26.

36. VL, enlazadas, para pañuelo.

37. G, R, letras derechas para pañuelo.

38. JL, enlazadas, para servilleta.

39. E M, plumetis, florido.

40. CCA, enlazadas para pañuelo.

- 41. E, D, R, V, góticas, para mantel.
- 42. L, L, S, S, cifra Luis XV, con corona de duque.
- 43. Q, L, plumetis, para pañuelo.
- 44. M, V, plumetis, florido, para pañuelo.

Trajes, tocados, labores y demás cuyos dibujos se intercalan en el texto.

Nº 1. Traje de jardín y traje de niña de ocho años.

Dos trajes enteramente inéditos representa el grabado Nº 1.

El primero, hecho para una niña de ocho á diez años, se compone de una primera falda de popelina á cuadros azules y blancos.

La segunda falda es de fular gris, y está recogida á cada lado con lazos de tafetan azul liso. Mangas á cuadros azules y blancos. Sombrerito de paja, adornado de plumas y cintas por el estilo de la primera falda.

Botitas grises con bigoteras de cabritilla.

El segundo traje sirve para hacer visitas en el campo. La primera falda, lisa, es de tafetan negro, y la segunda, hecha de popelina gris perla, va recogida á los lados con una cordonadura negra.

Paletó corto y derecho de popelina gris perla, ribeteado de terciopelo negro con solapas, y dos hileras de botones de terciopelo negro.

Sombrero ovalado, ribeteado de terciopelo negro, con pluma gris perla echada hácia atrás, y que sale de un lazo de terciopelo.

Zapato de cabritilla negra con lazo Médicis.

Nº 2. Modelos de gorras, esclavina, cuello, casaca, mangas y camisetas.

El grabado Nº 2 ofrece una colección de modelos cuya descripción es la siguiente :



Nº 6. Modelo de traje de viaje (delantero).



Modelo de traje de viaje (espalda).

Nº 1. Gorra de mañana, de muselina y guipure Cluny, con tres lazos de cinta puestos por delante en una coca de muselina y guipure.

Nº 2. Esclavina redonda para cuerpo escotado, formando fichu cruzado con entredos y encaje de Valenciennes. Lazo de cinta al lado.

Nº 3. Cuello marino de percal blanco y percal rayado con florecillas bordadas de lana de color en cada punta. Camiseta con un ancho pliegue liso, orlado de percal rayado; botones de percal.

Nº 4. Gorra de muselina y Valenciennes, con lazos de cinta á lo largo de las bandas, y otro lazo en lo alto y en el remate de la gorra.

Nº 5. Casaca ajustada de muselina, toda guarnecida de entredos y encaje de Valenciennes. Otro encaje mas alto rodea por detrás el recogido de esta casaca, que tiene en medio un lazo abanico.

Nº 6. Cuerpo de muselina con anchos abullonados al través sobre el delantero. Cuello de lienzo vuelto y orlado de guipure. Ruches de raso, orladas de guipure. La de en medio se detiene en la cintura, y las otras dos caen en carteras sobre la falda. Mangas de codo con ruche de raso y guipure en el puño.

Nº 7. Cuello abierto en forma cuadrada, compuesto de entredos y bandas de bordado inglés. Las ondas, muy acentua-



Nº 7. Traje de interior y traje de paseo.

das del bordado, están adornadas con lacitos de raso de una sola punta, que aparece en los huecos de las ondas.

Nº 8. Manga correspondiente al cuello Nº 7.

Nº 9. Camiseta abierta en chal, también con entredos y bordado inglés.

Nº 10. Camiseta cuadrada y á pliegues menudos. Entredos de plumetis, orlado á cada lado con un encaje mas bajo por arriba que por abajo.

Nº 11. Manga correspondiente á la camiseta Nº 10.

Nº 3. Dos trajes de vestir.

Los dos trajes de vestir que se ven en el grabado Nº 3 son de una originalidad y una elegancia supremas.

El uno, de fular gris perla, tiene la primera falda estrecha y adornada por abajo con un gran volante de rayas satinadas azules sobre fondo gris. Este volante está puesto al sesgo, con la cabeza en sentido inverso.

Segunda falda lisa, amplia y recogida á los lados.

Delantal angosto y largo, festoneado de seda azul, y sosteniendo una esclavina de fular gris liso, que se cruza por delante en fichu.

Cuerpo sin mangas de fular rayado, como el volante y el delantal.

Sombrerito de hule

azul con velo de gasa *Doña María*, gris perla. Cinta de terciopelo al cuello, sosteniendo un medallón artístico.

Botitas de cabritilla gris perla.

El segundo traje, hecho para una jovencita, es de tafetan malva y muselina bordada.

La primera falda, de tafetan malva, está guarnecida con dos volantes fruncidos, y encima hay un gran volante de muselina bordada, sostenido con una gruesa ruche malva.

Cuerpo y túnica de muselina bordada; el cuerpo, liso y alto, tiene de viso otro cuerpo malva, escotado en forma cuadrada.

La túnica está recogida por detrás con dos lazos de raso malva. Grueso lazo de raso malva en el cinturón.

Sombrero de paja de arroz con plumas malva sobre un lazo de terciopelo negro.

Botitas de reflejos dorados.

#### Nº 4. Traje para niño de siete años.

Compónese este traje (grabado Nº 4) de un pantalón derecho, corto y adornado en la costura de los lados hasta la mitad de la altura. Chaleco abotonado hasta abajo, con chaquetita redondeada por delante y adornada con botones.

#### Nº 5. Traje de paseo y traje de vestir.

El traje de paseo (grabado número 5) se compone de una primera falda de poco vuelo de mousseline gris moda, que remata con un volante plegado de 20 centímetros de altura, sujeto con dos sesgos de tafetan del color de la falda, los cuales se tocan y tienen de anchura 4 centímetros.

Dos volantes plegados, el uno de 15 centímetros de alto y el otro de 12, con sesgos de tafetan, describen en el delantero de esta falda dos delantales redondos y separados entre sí por un espacio de 8 centímetros.

Cuerpo-basquiña de la misma tela, guarnecido con sesgos en el escote y un volante plegado de 6 centímetros con dos pequeños sesgos. Este volante forma hombrecillo y tirantes, y llega hasta el cinturón, que es de tafetan, y se cierra por detrás con tres órdenes de lazadas. El cuerpo se prolonga por delante en una faldeta sin pliegues de 12 centímetros de alto, cerrada en medio con botones de seda, que son la continuación de los del cuerpo. La faldeta, derecha por delante de la falda, se redondea hacia los lados y cae derecha y cuadrada por detrás como una segunda falda, guarnecida toda ella con un volante plegado de 8 centímetros, con sesgo de tafetan.

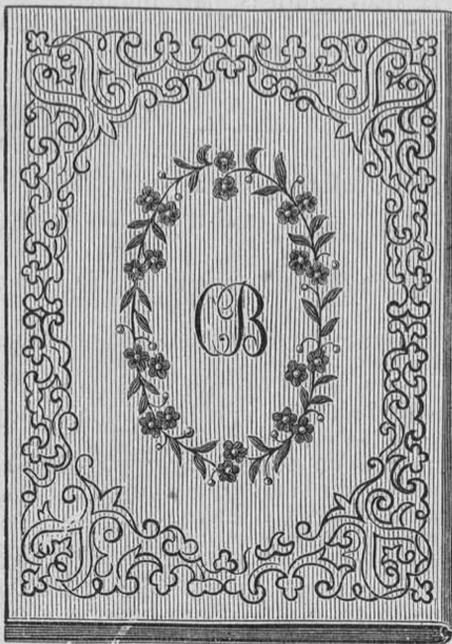
Las mangas llevan en el antebrazo, desde el puño hasta el codo, 5 hileras de sesgos que se tocan, con un volante plegado que cae sobre el puño y sube sobre el codo.

Cuello derecho y puños de batista lisa.

Sombrero redondo de crin del color del vestido, adornado por delante con claveles purpúreos y reseda. Un largo velo de gasa cae por detrás sobre el vestido.

El traje de vestir es de larga cola de faye verde esmeralda, y tiene un volante de Chantilly de 25 centímetros de altura, coronado con un sesgo de 4 centímetros y rodeado de rulos de raso. Este volante, puesto á 10 centímetros sobre el borde inferior de la falda, sube en punta sobre el delantero hasta la mitad de su altura, y desde aquí hasta el cinturón una botonadura de raso cierra la falda.

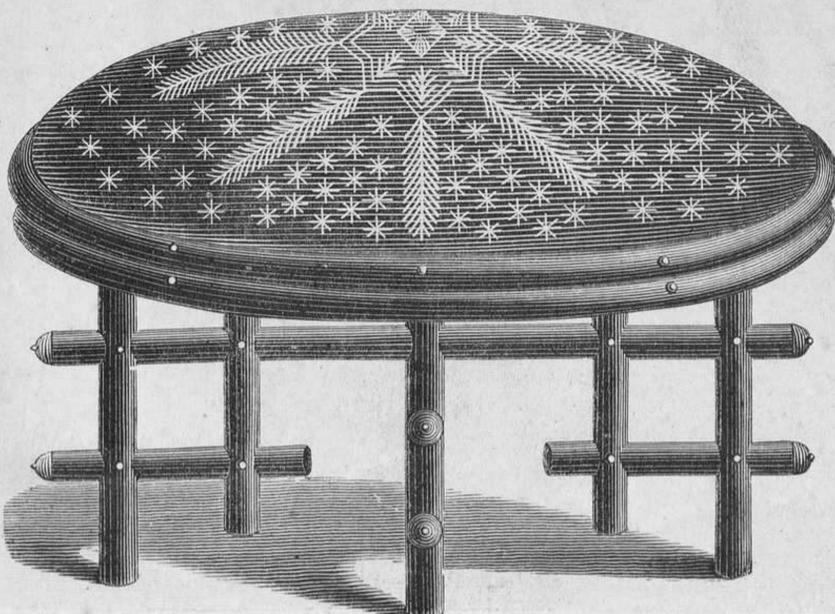
Segunda falda de la misma tela, guarnecida como la primera y abierta por delante, conservando hasta en la cintura 15 centímetros de separación que dejan ver los botones de la primera falda; así es que su volante se



Nº 8. Cartapacio.



Nº 9 Cuarta parte del bordado del cartapacio.



Nº 10. Taburete ovalado.

vuelve hacia las caderas y hacia atrás. Cuerpo alto, abierto en corazón. Un encaje como el de los volantes; pero de 15 centímetros, y coronado con dos rulos de raso, describe en este cuerpo una esclavina abierta sobre el pecho y que termina en punta en la cintura.

El cinturón es de raso verde, y se cierra por detrás con un lazo sin cabos.

Mangas largas y justas, atravesadas á lo largo por dos rulos de raso.

Del puño de la manga sale un volante de punto de Alençon fruncido.

El cuello, del mismo punto, vuelve sobre el vestido, y sujeta las vueltas un lacito sin cabos de raso verde, que se prolonga en una chorrera, la cual se pierde en la punta de la esclavina.

Cinta de terciopelo verde al cuello, con medallón.

Pendientes del mismo estilo.

Sombrero redondo de paja de Italia con alas abarquilladas, y por adorno un lazo y una larga pluma del color del vestido, que atraviesa el sombrero y cae sobre el rodete.

#### Nº 6. Modelo de traje de viaje.

El traje de viaje reproducido en el doble grabado Nº 6 es de faye gris y lleva en el bajo 5 volantes pequeños muy poco fruncidos, de 6 centímetros de altura, y terminados encima del quinto por una cabecita rizada.

Basquiña-túnica de la misma tela, abierta sobre el delantero del vestido. Esta basquiña se halla recogida de modo que sube ligeramente sobre los lados para redondearse por detrás. Todo el contorno está recortado á ondas moriscas, y de cada punta cuelga una borla de seda gris.

Sobre este adorno hay un plegado de faye gris de 8 centímetros de altura, que lleva también las mismas ondas moriscas, aunque más pequeñas y en sentido inverso.

El cinturón es de faye y está cerrado por delante con un pasador y acompañado por detrás con un grueso lazo de largas y anchas puntas, que rematan con un plegado y ondas moriscas.

El cuerpo es alto, y le rodea en el cuello un plegado que baja por delante en dos hileras hasta el talle. Desde el talle estos plegados siguen los delanteros de la basquiña hasta su ángulo inferior, donde continúan sobre el adorno de ondas.

Las mangas, largas y derechas, terminan con un plegado y ondas recortadas hacia arriba.

#### Nº 7. Traje de interior y traje de paseo.

El traje de interior (grabado Nº 7) lleva la primera falda de fular ó tafetan gris, toda adornada de abullonados de gasa del mismo color, y de 12 centímetros hacia el bajo, estrechándose insensiblemente conforme van subiendo. Unos lazos de cinta azul turquesa marcan de distancia en distancia la separación de cada abullonado.

Segunda falda de larga cola, de gro azul turquesa, abierta en todo su largo con 5 centímetros de separación por arriba, y que acaba dejando á descubierto la primera falda.

Toda ella está adornada en su contorno con un grueso rulo de raso azul, el cual se repite paralelamente á 6 centímetros más arriba, formando la cabeza de una blonda española gris de 10 centímetros, cosida llana y que sube por la falda.

Además forma arriba un gran recogido rayado, sostenido por una ancha cinta de raso azul, que parte de cada lado de la cintura á la abertura de la segunda falda y se anuda por detrás con un lazo de largos cabos.

Cinturon rodeado de rulos de raso, y cerrado al lado con un simple pasador. Cuerpo de la misma tela, abierto en corazon sobre el pecho, sobre un plastron de gasa gris con lacitos azules. Este cuerpo lleva una blonda como la de la falda, de 4 centímetros, y con un grueso rulo de raso azul.

Las mangas, justas, bajan hasta poco mas del codo y llevan una blonda como la del cuerpo, sujeta con un rulo de raso. Tres abullonados de gasa gris terminan esta manga y se juntan en el puño por medio de un brazalate de gro azul, rodeado de rulos de raso.

Al cuello un círculo de oro con un medallon, y pendientes del mismo estilo.

Peinado compuesto de dos bandós ondulados y muy huecos, sobrepuestos en lo alto de la cabeza. Del rodete caen por detrás dos largos rizos.

El traje de paseo se compone de una falda redonda de crespon de China maiz, guarnecida con un fleco de seda del mismo color, de 6 centímetros de altura, y cuyo bajo toca al borde inferior de la falda. Sobre este fleco hay un volante de crespon de China, de 12 centímetros de altura, y recortado á ondas puntiagudas guarnecidas de raso maiz.

Otro fleco y otro volante se repiten sobre los que acabamos de describir, con mas una cabeza rizada, que completa el conjunto de este adorno.

Cuerpo de faldetas alto y liso, cerrado por delante con una botonadura de raso. La faldeta ciñe las caderas, y solo por detrás dibuja un pliegue, que comienza en el talle y se prolonga hasta el fleco. Por detrás tiene unos 30 centímetros, y algo menos sobre las caderas, y está recortada á ondas puntiagudas como los volantes. El fleco que las guarnece es de 10 centímetros.

Mangas largas y justas con una alta bocamanga plegada y ondeada puesta hacia arriba.

Cuello y puños de batista lisa.

Sombrero redondo de crespon maiz, orlado de raso y adornado con una fuchía de color vivo. Un velo redondo y recortado de gasa maiz cae por detrás de este sombrero.

Nos 8 y 9. Cartapacio.

Materiales: Piel de cabritilla fina, gris claro, trencilla napolitana, tambien gris, sedas de colores é hilillo de oro.

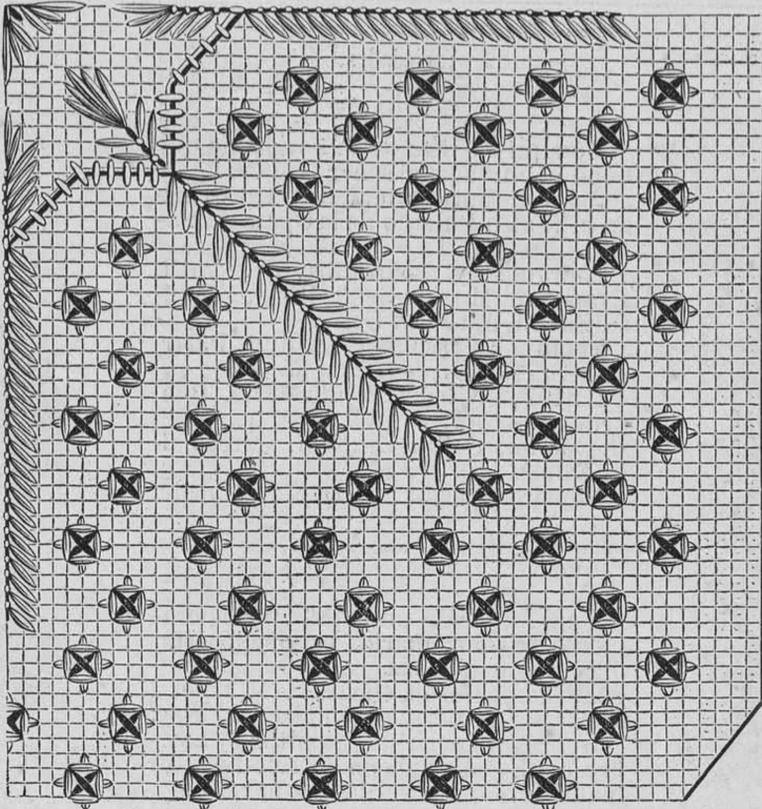
Este cartapacio es de muy buen gusto. El fondo es de fular gris, y se debe forrar con un calicó fuerte antes de empezar á bordarle. La corona del centro, que es una guirnalda de *No me olvides*, se borda al realce con seda de China, toda de un solo azul. Las venas se hacen por encima al punto lanzado, con seda blanca y nudillo de oro en el centro. Las hojas, tambien al realce, no tienen venas; cada hoja es de un solo verde, y hay tres verdes; los tallos son de hilillo de oro.

La guarnicion de todo el rededor es de trencilla napolitana gris del mismo color que la piel. En el centro de la corona se borda una cifra. Se puede calcar el dibujo en la piel por el dibujo N° 8, que representa la cuarta parte.

Nos 10 y 11. Taburete ovalado.

Materiales: Cañamazo Java y sedas de colores.

El cañamazo Java se puede reemplazar en esta labor, como en otras muchas, con el cañamazo de lana de colores. El dibujo se borda al punto ordinario con sedas de colores. La montura del taburete es de caña, y se rodea con clavos de acero.



N° 11. Cuarta parte del dibujo del taburete.



N° 12. Abanico chino.



N° 13. Otra figurita para el otro abanico.

Nos 12 y 13. Abanicos de chimenea de estilo chinesco.

Materiales para el par: Cachemira blanco, sedas de colores é hilillo de oro.

Entre la multitud de labores de capricho, la que está mas en boga es el bordado indio sobre cachemira.

Varias veces hemos explicado esta clase de bordado, bastante difícil de describir. Seis puntos lanzados, sujetos con un punto de respunte, poco mas ó menos como el bordado ruso. Viendo uno de estos bordados, se copia con mucha facilidad y se ejecuta con mucha prontitud. El abanico chino cuyo dibujo damos es una de las labores mas bonitas en esta clase de bordado. Las caras y las manos de marfil realzan mucho el bordado. El par de abanicos tiene la misma guarnicion y orla; la figurita es la sola cosa que cambia. La una es un marchante de flores y la otra un marchante de pescado. El ropaje del marchante se recorta en seda pintada y se pega á la cachemira, y los contornos, las rayas y los botones se bordan con seda fina. El sombrero, los pantalones y los zapatos se hacen lo mismo.

Los colores se cambian como se quiere. En nuestro dibujo, el ropaje del marchante es azul, el pantalon gris, los zapatos color de naranja y el sombrero color de paja. Las redes y las cuerdecitas de las mismas de hilillo de oro, el palo transversal de seda parda oscura, rodeada de oro, y los peces de oro y de plata.

El fondo de cachemira blanco; las hojas, flores y estrellas del rededor se bordan con sedas de colores vivos é hilillo de oro. Es la parte mas fácil de estos abanicos. La figurita es mas complicada.

La montura, de caña negra con abalorios de nácar, es muy elegante y muy nueva.

N° 14. Esclavina Metternich para niña de nueve años.

Se hace esta esclavina (grabado N° 14) ó sobre todo con la misma tela del vestido ó con paño ligero rayado. La prenda se sujeta al talle solo por detrás, mediante un cinturon que pasa bajo los brazos á cada lado por una aberturita y viene á abrocharse por delante.

N° 15. Dos trajes de campo.

El primero de los dos trajes de campo que se ven en el grabado N° 15, hecho para niña, es de piqué blanco, y le acompaña una casaca ajustada al talle con un cinturon azul, que sirve de cuerpo. Las faldetas forman por detrás gruesos pliegues y están adornadas con una banda de cachemira azul. Gran cuello marino de cachemira azul, con galon blanco de lana y anchas á cada punta, tambien de galon blanco.

Sombrero campestre de paja de Italia, rodeado con un terciopelo azul de puntas largas y flotantes.

El otro traje es de percal, y la falda, de rayas cereza y blanco, va adornada con un alto volante ondeado de batista gris. Watteau de batista, ondeado por delante y graciosamente recogido á cada lado con un lazo de percal rayado.

Mangas cortas y ondeadas. El cuerpo deja ver una camiseta rusa rayada. Sombrero blanco de paja, guarnecido simplemente con una cinta rayada, con grueso lazo al lado.

## Variedades.



Nº 14. Esclavina Metternich para niña de nueve años (delantero).



Esclavina Metternich para niña de nueve años (espalda.)

Hé aquí la lista de la compañía que tiene contratada el señor Bagier, y que actuará durante la temporada próxima en el Teatro Italiano de la Opera de París:

Sopranos y contraltos: A. Patti, Krauss, de Muska, Sessi, Ricci, Morensi, Sabati, Lüstani, Urban.

Tenores: Fraschini, Nicolini, Palermi, Capello, Ubaldi, Arnold.

Baritonos y bajos: Delle-Sedie, Bonnehée, Steller, Giraldu, Verger, Agnesi, Ciampi, Solini, Zi-melli, Mercuriali, Fallar.

Maestro director: F. D. Skoczopole.

\*  
\*  
\*

Una mujer de un talento verdaderamente extraordinario, es objeto estos días de todas las conversaciones. — Es madama Dosne, suegra de M. Thiers, que acaba de bajar al sepulcro en Passy.

La historia del célebre político y hombre de Estado fué, en lo relativo á su matrimonio, una verdadera novela.

M. Thiers, muy jóven aun, conoció á madama Dosne cuando esta acababa de enviudar, quedándole una hija de

pocos años. La belleza y sobre todo el talento de la interesante viuda, no tardaron en trastornar la cabeza del impresionable escritor, quien se enamoró locamente de aquella; pero mujer de tanta virtud como juicio, no quiso dar oídos á las frases amorosas del futuro presidente del consejo de ministros, ni aceptar la mano que le ofrecía, por ser bastante mayor que él.

Despechado entonces Thiers, arregló su matrimonio con una señorita muy opulenta, y que hoy figura todavía mucho en París, no sin hacer saber antes á madama Dosne, que se casaba tan solo porque ella no le quería.

La viuda, que le habia cobrado afecto, le llamó entonces á su presencia; y amorosa y tierna madre... le ofreció la mano de su linda y candorosa hija.

Otro hombre cualquiera habria rehusado; M. Thiers aceptó. — Verificóse la boda, y desde aquel momento madama Dosne no se separó ya de su yerno, siendo para él lo que para M. Guizot fué hasta su muerte la princesa de Lieven: una especie de niña Egiria.

Madama Dosne no ha tenido el menor motivo para arrepentirse de su obra: ha visto feliz á



Nº 15. Dos trajes de campo.

su hija; ha conservado hasta el último momento, si no el amor, el afecto del célebre orador, y ha llegado á la edad de ochenta años entre toda clase de homenajes y consideraciones.

Pocos saben la influencia que ejercía — no por medio de su hija, sino directamente — sobre el historiador de la revolución francesa: hasta en los asuntos mas áridos y mas graves la consultaba y la pedía parecer. Esta confianza plena en su talento ha durado hasta el último día, y hoy Thiers llora... no quizás á su madre, sino su primera y su única pasión.

\*  
\*  
\*

PENSAMIENTOS. — Las horas son á la vez puntos de aguja que cosen la vida, y tijeretas que la descosen.

\*  
\*  
\*

La educación es para los hombres lo que el barniz para los cuadros: hace brillar sus cualidades sin aumentarlas.

\*  
\*  
\*

La sencillez es el orgullo de las almas grandes, la vanidad el de las pequeñas.

\*  
\*  
\*